

# Ajuda proteje Ita nia an

Matadalan importante ba Vasina HPV ba labarik  
foin sa'e hotu ho idade 12 to'o 13



Public Health  
Agency

# Matadalan importante ba Vasina HPV ba labarik foin sa'e hotu ho idade 12 to'o 13

Folleta ida ne'e kona-ba vasinasaun (injeksaun) ne'ebé Ita bele hetan atu proteje Ita-nia an hasoru moras kankru ne'ebé ligadu ho HPV.

Dezde tinan 2008, vasina HPV ne'e oferese ona ba labarik feto hotu ho tinan 12-13 iha eskola 9<sup>o</sup> anu no 10<sup>o</sup> anu. Dezde fulan Setembru 2019, vasina ne'e oferese ona ba labarik mane sira ho maneira ne'ebé hanesan. Ida ne'e tanba nia evidénsia sira klaru katak vasina HPV ne'e ajuda proteje labarik foin-sa'e hotu husi moras kankru ne'ebé ligadu ho HPV.

Vasina HPV ne'e proteje Ita husi moras kankru sira ne'ebé bele kauza husi HPV, hanesan:

- até 90% husi moras kankru servikal (iha feto sira)
- moras kankru balun iha ibun no kakorok
- moras kankru balun iha anus no jenital

Vasina ne'e mos sei proteje Ita hasoru tipu HPV rua ne'ebé maioria kazu moras kafuak iha área jenital. Ida nee sai la proteje Ita husi infesaun moras hada'et husi relasaun seksual no sei la prevene hetan isin rua.

## HPV no oinsá nia transmisaun

Infesaun papilomavirus umano (HPV) ne'e komún tebes ho kuaze metade husi populasan tomak hetan infesaun HPV iha tempu ruma iha sira nia moris. Ita bele hetan ida ne'e liu husi relasan seksual ho ema seluk ne'ebé hetan ona virus ne'e.

Tipu HPV ne'e liu 100 maibé 13 de'it mak kuñesidu bele hamosu moras kankru. Baibain laiha sintoma, nune'e barak mak la hatene se sira hetan ona infesaun ne'e. Dala barak liu, virus ne'e la hamosu moras kankru tanba baibain sistema imunidade isin hamate ona sira, maibé la'os hotu - infesaun balun iha nafatin no hamosu moras kankru ka moras kafuak iha área jenital - tan ne'e mak vasina ne'e importante tebes.

## Vasina HPV

Vasina HPV ne'e uza iha país 121 no liu ema tokon 80 mak simu ona vasina ne'e iha mundo tomak.

Vasina ne'e iha ona impaktu boot ba infesaun HPV iha UK, Australia no Dinamarca. Ikus mai espera katak vasina ne'e sei salva ema atus ba atus nia moris kada tinan.

Di'ak liu hetan vasina ne'e uluk molok Ita sai ativu seksualmente. Maske Ita seksualmente ativu ona, sei importante atu hetan vasina ne'e. Rekomenda atu Ita hetan vasina ne'e ho idade 12 ba 13 atu proteje Ita sedu liu di'ak liu.



## Simu vasinasaun ne'e

Iha tinan hirak liu ba, labarik foin sa'e sira presiza sona ho vasina ne'e dala rua. Maske nune'e, Komisaun Konjunta ba Vasinasaun no Imunizasaun (JCVI) avalia ona evidénsia sientifiku kona-ba doze sira husi vasina HPV ne'e. Iha ona evidénsia forte katak doze vasina ida de'it fornese protesaun hanesan ho doze rua. Husi loron 1 fulan Setembru 2023, labarik foin sa'e hotu ne'ebé elijivel iha Irlanda Norte sei hetan doze vasina HPV ida. Labarik foin sa'e sira ne'ebé simu ona doze ida agora konsidera hetan ona vasina kompletu no la presiza hetan tan doze vasina HPV daruak.

Ekipa enfermajen eskola husi Ita-nia Fidusiáriu Saúde no Kuidadu Sosiál (HSCT) sei aranja atu Ita hetan vasinasaun ne'e iha 9º anu. Se Ita la konsege hetan vasina iha 9º anu, ekipa enfermajen eskola nian sei fó fali vasina ne'e iha sira nia vizita eskola tuir mai. Enfermeira sei fó vasinasaun ne'e iha Ita nia loku-fatin (brasu).

Se Ita sofre moras asma, ekzema, febredufenu (hay fever) ka alerjia seluk, Ita sei bele simu vasina ne'e. Se Ita iha preokupasaun ruma kona-ba ida ne'e, ko'alia ho enfermeira molok simu vasina ne'e.



## Efeito sekundáriu sira

Efeito sekundáriu husi vasinasaun ida ne'e kmaan tebes – baibain nee moras, bubu no mean iha liman, ne'ebé lakon mesak de'it. Efeito sekundáriu seluk ne'ebé la'os baibain bele inklui ulun moras, laran sa'e, oin-halai no/ka isin morna.

Oituan liu, ema balun hetan reasaun kedas depoizde zona, hanesan kulit sai mean. Enfermeira sei hatene oinsá mak trata ida ne'e. Ida ne'e labela sai razaun atu evita vasinasaun.

Reasaun alerjia grave ne'e oituan liu no enfermeiru sira treinadu atu atende ida ne'e. Ema di'ak lalais kedas ho tratamentu, baibain iha oras balun nia laran de'it.

Vasina ne'e kumpri ona padraun seguransa rigorozu ida ne'ebé prezisa atu bele uza iha UK no nasaun Europa seluk. Doze vasina token ba token mak fó ona iha UK no iha mundo tomak. Hanesan mós ho vasina seluk, keixa efeito sekundáriu sira hetan monitorizasaun no avaliasaun.

Se Ita dezkonfia esperiéncia efeito sekundáriu ruma ba vasina ne'e, Ita bele relata ida ne'e iha sítu Internet Yellow Card ka telefone **0800 731 6789** (Tuku 9 dadeer to'o tuku 5 lokraik Segunda to'o Sesta) ka hodi download Yellow Card app.

[www.mhra.gov.uk/yellowcard](http://www.mhra.gov.uk/yellowcard)

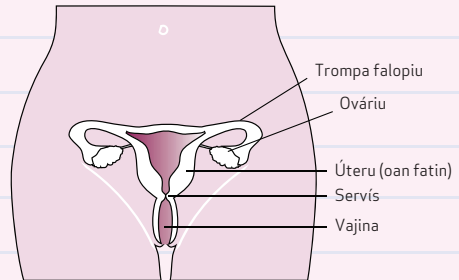


## Feto no ezame médiku kankru servikál

Vasina ne'e proteje hasoru tipu HPV sia, inklui tipu 16 no 18, ne'ebé hamosu kazu moras kankru servikál barak liu (to'o 90%).

Moras kankru servikál akontese iha bebe fatin nia rohan ka servís (entrada ba oan-fatin – haree diagrama iha kraik). Moras kankru servikál bele sai sériu tebes no maizumenus feto 20 mak mate kada tinan ho moras ida ne'e iha Irlanda Norte.

Vasina ne'e la proteje Ita hasoru tipu HPV hotu, nune'e feto sira sei prezisa hala'o ezame-médiku servikál (teste esfregasu) wainhira hetan konvite (iha idade 25)



## Moras kankru seluk

Oras ne'e seidak iha programa ezame médiku ba moras kankru ligadu ho HPV seluk. Se Ita preokupa ho sintoma ruma kontaktu Ita nia GP.

## La konsege atende Ita-nia markasaun konsulta?

Lalika preokupa, Ita sei bele hetan konsulta iha eskola ka ekipa enfermajen eskola HSCT sei kontaktu Ita-nia aman-inan atu halo fali markasaun konsulta seluk.

## Fó konsentimentu

Ita sempre hetan ona formuláriu konsentimentu ne'ebé Ita nia inan ka aman presiza asina hodi autoriza atu Ita simu vasinasaun ne'e. Importante tebes katak Ita fó fila fali formuláriu ne'ebé asina tiha ona ne'e ba Ita-nia ekipa enfermajen eskola nian molok loron vasinasaun.

Se Ita nia inan-aman ladun seguru se Ita presiza simu vasainasaun ne'e ka lae, Ita sei presiza fó fila fali formuláriu ne'e no ko'alia ho Ita nia ekipa enfermajen eskola nian ka Ita nia GP. Hetan vasina agora sei redús Ita-nia risku atu hetan moras kankru ligadu ho HPV ba tinan barak.

## Informasaun seluk tan

Ita-nia aman-inan sempre simu ona livriñu perguntas no resposta sira ne'ebé fornese informasaun detalla kona-ba fó konsentimentu no tópiku seluk ne'ebé fó sai iha folleta ida ne'e. Informasaun ida ne'e bele download husi [pha.site/hpv](https://pha.site/hpv)

Atu hetan folleta ne'e perguntas no respostas sira iha lian seluk, vizita [pha.site/hpv](https://pha.site/hpv) ka husu Ita nia enfermeira eskola nian atu fornese kópia ida ba Ita.





Informasaun kle'an liu haree pha.site/hpv



Public Health  
Agency

**Public Health Agency**

12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.

Tel: 0300 555 0114 (local rate).

[www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)

Find us on:



YouTube